

## 574250-2025 - Modifika fil-kuntratt

Il-Ġermanja – Servizi ta' l-inġinerija tad-disinn – i2030\_Siemensbahn - Planung von Gleichrichterunterwerken (GUw) in Jungfernheide, Siemensstadt und Gartenfeld

OJ S 168/2025 03/09/2025

Avviż tal-modifika fil-kuntratt

Servizzi

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: DB Energie GmbH (Bukr 31)

Email: [mandy.schulzke@deutschebahn.com](mailto:mandy.schulzke@deutschebahn.com)

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: i2030\_Siemensbahn - Planung von Gleichrichterunterwerken (GUw) in Jungfernheide, Siemensstadt und Gartenfeld

Deskrizzjoni: i2030\_Siemensbahn - Planung von Gleichrichterunterwerken (GUw) in Los 1 Jungfernheide, Los 2 Siemensstadt und Los 3 Gartenfeld; Fachplanung Technische Ausrüstung, Objekt-/Tragwerksplanung Gebäude Lph 2-4, optional Lph 5+6

Identifikatur tal-proċedura: 8c255f42-2deb-4b24-8f7d-0a10eeba2096

Identifikatur intern: 22FEI59113

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71320000 Servizi ta' l-inġinerija tad-disinn

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Berlin

Kodiċi postali: 10115

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Berlin (DE300)

Pajjiż: Il-Ġermanja

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

**Bażi legali:**

Direttiva 2014/25/UE

sektvo -

### 5. Lott

---

#### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Los 2 - GUw Siemensstadt

Deskrizzjoni: Los 2 - GUw Siemensstadt

Identifikatur intern: 7fa26c7b-d33b-48df-b615-dd9f55b37dc3

##### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71320000 Servizi ta' l-inġinerija tad-disinn

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Berlin

Kodiċi postali: 10115

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Berlin (DE300)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 28/11/2022

Data tat-tmiem tad-durata: 11/05/2026

#### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

#### 5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

##### Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Entfällt

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: Die Zahlungsbedingungen gelten gemäß Vergabeunterlagen.

#### 5.1.15. Tekniki

##### Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer des Bundes

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: DB

Energie GmbH (Bukr 31)

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Vergabekammer des Bundes

## 6. Riżultati

---

### 6.1. ID tal-lott tar-riżultati: LOT-0001

#### 6.1.2. Informazzjoni dwar ir-rebbieħa

##### Rebbieħ:

Isem uffiċjali: SIGNON Deutschland GmbH

##### Offerta:

Identifikatur tal-offerta: 2022842367 - Los: 2

Identifikatur tal-lott jew tal-grupp ta' lottijiet: LOT-0001

Valur tal-offerta: 0,00 EUR

Sottokuntrattar: Għadu mhux magħruf

**Informazzjoni dwar il-kuntratt:**

Identifikatur tal-kuntratt: CON-0001 - SIGNON Deutschland GmbH

Data li fiha ntgħażel ir-rebbieh: 11/11/2022

Data tal-konkluzzjoni tal-kuntratt: 22/11/2022

## 7. Modifika

---

### 7.1. Modifika

Identifikatur tal-avviż ta' qabel ta' hruġ ta' kuntratt: 657201-2022

Identifikatur tal-kuntratt modifikat: CON-0001 - SIGNON Deutschland GmbH

Raguni għall-modifika: Htieġa għal xogħlijiet, servizzi jew provvisti addizzjonali mill-kuntrattur originali.

Deskrizzjoni: 001 Die angebotene Leistung umfasst zusätzliche erforderliche Untersuchungen zum Erreichen des Planungsziels. (Bauteilerkundung und Festigkeitsuntersuchung, Feuchteuntersuchung, Untersuchung der Schadstoffbelastung). Die zusätzlichen Ergebnisse müssen in der Planung berücksichtigt und eingearbeitet werden. Die zugehörigen Bestandspläne müssen aufbereitet werden.

#### 7.1.1. Bidla

Deskrizzjoni tal-modifiki: 001 Materialuntersuchung und Aufbereitung Gebäude-Bestandspläne

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: DB Energie GmbH (Bukr 31)

Numru tar-registrazzjoni: 03af3a2e-a9dd-4756-b820-80941b7f8603

Indirizz postali: Kleyerstr.25

Belt: Frankfurt Main

Kodiċi postali: 60326

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: FE.EI-O-A

Email: [mandy.schulzke@deutschebahn.com](mailto:mandy.schulzke@deutschebahn.com)

Telefown: +49 3029756813

Fax: +49 6926553244

Indirizz tal-internet: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Bundes

Numru tar-registrazzjoni: 0a9ea480-08e4-4ab6-bf12-d722d0ad54b6

Indirizz postali: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53113

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Telefown: +49 22894990

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

**8.1. ORG-0003**

Isem uffiċjali: SIGNON Deutschland GmbH

Numru tar-reġistrazzjoni: 6fb2e9a1-cf00-44c2-a1df-35cf1ef44b75

Belt: Berlin

Kodiċi postali: 10115

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Berlin (DE300)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [bieterportal-alt@deutschebahn.com](mailto:bieterportal-alt@deutschebahn.com)

Telefown: +49

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Offerent

**Rebbieh ta' dawn il-lottijiet: LOT-0001**

**8.1. ORG-0004**

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefown: +49228996100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 0bcae39f-7463-4867-85a8-74ade8c89459 - 01

Tip ta' formola: Modifika fil-kuntratt

Tip ta' avviż: Avviż tal-modifika fil-kuntratt

Sottotip tal-avviż: 39

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 01/09/2025 22:06:25 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 574250-2025

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 168/2025

Data tal-pubblikazzjoni: 03/09/2025